Industry Canada Industrie Canada

Canada

www.ic.gc.ca/SMEquarterly

SMALL BUSINESS QUARTERLY

VOLUME 12, No. 1, MAY 2010

PERFORMANCE

Trends

- **The number of payroll employees declined by 2.2 percent in the fourth quarter of 2009 compared with the fourth quarter of 2008. This corresponds to a net decrease of 325 721 jobs.**
- **Year-over-year job losses by small businesses[1] amounted to 35.1 percent. This is less than their share of total employment in the economy. Large firms accounted for 34.3 percent of total job losses during this period, while medium-sized firms accounted for 30.6 percent.**
- **Between 2007 and 2009, the number of employed individuals in Canada decreased by 0.7 percent to a total of 14.1 million. During this period, the number of self-employed individuals increased by 3.3 percent to a total of 2.7 million.**
- **Between 2008 and 2009, the number of business insolvencies decreased by 9.6 percent to a total number of 6729 cases. Similarly, the value of insolvencies during this period decreased by 17.6 percent to a total value of $6.9 billion.**
- **During the fourth quarter of 2009, the number of business insolvencies decreased by 2.9 percent. In comparison, the year-over-year change in the number of insolvencies between Q4 2008 and Q4 2009 decreased by 14.7 percent.**

[1] **Small businesses are defined as having fewer than 100 employees, medium-sized businesses having 100 to 499 employees and large businesses having 500 or more employees.**

ANALYSIS OF REGULATORY COMPLIANCE COSTS: PART 1 — *Time/money saved, paperwork volume and methods of compliance*

It has long been a concern that excessive regulatory paperwork[1] and administrative tasks have distracted business owners from doing what they do best — running their businesses. It has been difficult to develop a thorough understanding of all regulatory paperwork issues and to quantify the extent of the paperwork burden. Most research has been based on opinion surveys in which business owners are asked to identify which aspects of running a business they consider most difficult. Although excessive regulatory paperwork is frequently cited by business owners as a major area of concern, the exact cost to the business is not known. Nonetheless, the problem of excessive paperwork can impede business development and have an impact on economic productivity, posing greater challenges for Canadian businesses.

In 2004, the federal government launched the Paperwork Burden Reduction Initiative (PBRI) to study and address the effects of the paperwork burden on small and medium-sized enterprise (SME) competitiveness in Canada. As part of the PBRI, the government mandated Statistics Canada to conduct a survey on the SME paperwork burden — *Survey of Regulatory Compliance Costs* — and Industry Canada to analyze the results. This survey was intended to quantify the extent of the burden and, subsequently, to provide information for policy development.

(*continued on page 2*)

Contents

Job Creation 3
Self-Employment 5
SME Direct 5
Business Insolvencies 6
Canada Small Business Financing Program 7
Recent Developments/Upcoming Event 8

(*continued from page 1*)

Preliminary Survey Findings

Quantity of Paperwork

As part of the survey, SMEs were asked to identify, count, and report the total number of submissions they made to governments for the 12 regulations covered in the survey (Table 1). In total, 16 110 772 claims and forms were prepared and submitted in 2008 by the 685 000 SMEs included in the survey population,[2] an average of 25 submissions per business. The findings also show that since 2005, the total volume of submissions has decreased by 8 percent and the average number of submissions per business has decreased by 11 percent. Closer analysis reveals that most of this decline comes from fewer submissions of payroll remittances, federal/provincial sales taxes, workers' compensation claims and records of employment (ROEs).

Table 1: Total and Average Number of Claims and Forms Submitted by SMEs, 2005 and 2008

	Total Submissions			Average Submissions per Business		
Regulation	2005	2008	Change	2005	2008	Change
Payroll Remittances	5 259 837	5 041 111	-218 726	14	12	-2
Record of Employment	2 268 413	1 658 020	-610 393	10	4	-6
T4 Summary / Individual T4 (including RL forms in Quebec)	389 149	407 142	17 993	1	1	0
Workers' Compensation Remittances	1 141 345	1 035 044	-106 301	5	3	-2
Workers' Compensation Claims	262 130	152 912	-109 218	4	0.4	-3.6
Federal/Provincial Business Income Tax Filing	627 799	651 256	23 457	1	1	0
Federal/Provincial Sales Tax	3 838 855	3 647 849	-191 006	7	6	-1
Corporate Tax Instalments	1 762 877	1 737 607	-25 270	7	3	-4
Corporate Registration	428 580	483 437	54 857	1	1	0
Mandatory Statistics Canada Surveys	698 821	637 144	-61 677	3	1	-2
Municipal Operating Licences and Permits	363 436	290 089	-73 347	2	0.4	-1.6
Provincial Operating Licences and Permits	429 804	369 161	-60 643	2	1	-1
All Regulations	17 471 046	16 110 772	-1 360 274	28	25	-3

Source: Statistics Canada, *Survey of Regulatory Compliance Costs*, 2005 and 2008; and author's calculations.

Note: For the 2008 iteration of the survey, T4 summary / individual T4 requirements were broadened to include RL and RLZ-1 forms, which in the region of Quebec are the provincial equivalents of the individual T4 and T4 summary. Also, the definition of income tax filing was broadened from T1/T2 income tax filing to include provincial income tax filing as well.

Disentangling what might explain the decline in the number of claims/forms submitted by businesses between 2005 and 2008 is very complex because it is a result of the simultaneous influences of many factors, including employment trends, business churn, departmental policies and overall economic activities. This makes it difficult to sort out and isolate the individual effects of each factor. Despite this, however, given the many initiatives implemented by governments over the last few years to reduce the paperwork burden, it is reasonable to assume that the decline is at least partially attributable to the governments' actions.

SME Perceptions of Government Paperwork Burden Reduction Initiative

The federal government has not been alone in its efforts to reduce the paperwork burden. Most provinces and several municipalities have launched a number of initiatives aimed at simplifying compliance and streamlining business-to-government interactions. Approaches taken have varied. All have been driven, however, by the desire to reduce the time and cost of compliance imposed on businesses. What has remained uncertain, however, is whether they have actually reduced the time and cost and, if so, to what degree. Through the *Survey of Regulatory Compliance Costs*, Statistics Canada attempted to answer this question. First, it was discovered that about 26 percent of SMEs in the survey population were aware of the federal, provincial and/or municipal governments' initiatives to reduce the paperwork burden. Second, of those that were aware of the initiatives, about 39 percent, or 69 459 SMEs, reported saving time and/or money.

Methods of Compliance

An important issue to consider when examining the implications of paperwork compliance on businesses is the methods by which they "prepare" and "submit" their claims and forms. The survey was designed to help improve governments' understanding of this. Two key findings emerged from the survey:

(*continued on page 3*)

(*continued from page 2*)

- The majority of SMEs that do not rely on external service provider assistance still prepare the majority of claims and forms manually (using paper and pencil records). A lack of available electronic preparation methods and the cost to switch to electronic preparation methods could explain this finding.
- Only a small percentage of SMEs submit claims and forms electronically. This may be partially explained by the fact that some government departments have not yet updated their information technology and communication systems to allow paperwork to be submitted electronically, limiting SMEs to downloading paper claims and forms online.

This article presents some preliminary findings of the 2008 *Survey of Regulatory Compliance Costs*. A more detailed report can be accessed on Industry Canada's PBRI website at www.reducingpaperburden.gc.ca/eic/site/pbri-iafp.nsf/eng/h_sx00133.html. A future article will focus on the time and cost burden associated with regulatory compliance, and also the opinions of SMEs on how to simplify paperwork requirements.

[1] Regulatory paperwork refers to claims, forms and submissions that businesses are required to fill out and submit, either on paper or electronically, to stay in compliance with government regulations. This includes income tax forms, sales tax submissions, payroll reports such as T4s and T4 summaries, employment-related information requests such as the record of employment, survey questionnaires, and workers' compensation claims and forms. For this analysis, regulatory paperwork excludes routine ongoing record-keeping activities that small and medium-sized enterprises (SMEs) perform as part of the day-to-day operation of their business.

[2] The survey frame covers five industries — manufacturing; retail trade; professional, scientific and technical services; accommodation and food services; and other services — in five regions — Atlantic Canada, Quebec, Ontario, the Prairies and British Columbia — and is representative of about 685 000 of the 2.3 million business establishments in Canada.

JOB *Creation*

According to the latest *Survey of Employment, Payrolls and Hours* from Statistics Canada, the number of payroll employees declined by 2.2 percent in the fourth quarter of 2009 compared with the fourth quarter of 2008. This decline, which was the fourth consecutive quarterly loss, corresponds to a net decrease of 325 721 jobs (Table 2). Although small firms contributed the most to this loss, job losses were shared among the three sizes of firms. The year-over-year contribution to job losses by small businesses was 35.1 percent, closely followed by large firms at 34.3 percent and medium-sized businesses at 30.6 percent. Over the past three quarters, the year-over-year contribution to job losses has declined substantially in small businesses while it has increased in medium-sized and large firms.

Between the fourth quarter of 2008 and the fourth quarter of 2009, the highest job declines were reported in mining and oil and gas extraction (15.8 percent), forestry (11.9 percent) and manufacturing (10 percent). The manufacturing sector experienced the greatest number of jobs lost at 162 880, of which 21.4 percent (34 826 jobs) were lost among small businesses and 52.4 percent (85 268 jobs) were lost among large businesses. Other industries where small businesses experienced significant decreases in employment were professional, scientific and technical services (14 360 jobs), construction (13 704 jobs) and retail trade (13 406 jobs).

Job losses in small firms are spread across most industries, whereas they were heavily concentrated in the manufacturing sector for large firms (a loss of 85 268 jobs). Jobs were created by all sizes of firm in health care and social assistance, public administration and educational services. In addition, large firms created 15 821 jobs in finance and insurance.

(*continued on page 4*)

(*continued from page 3*)

Table 2: Year-Over-Year Net Change[1] in Payroll Employment[2] by Industry, 4th Quarter 2009

	Change		% Contribution to Total Net Change (Number of Employees)								
Quarter	**%**	**Jobs**	**0–4**	**5–19**	**20–49**	**50–99**	***0–99***	**100–299**	**300–499**	***100–499***	**500+**
Q4 2008	1.0	142 106	-1.1	7.9	6.1	1.8	*14.7*	-1.3	5.1	*3.8*	81.6
Q1 2009	-0.8	-109 679	16.0	29.7	10.7	29.9	*86.2*	37.9	6.3	*44.2*	-30.4
Q2 2009	-2.3	-331 761	15.3	9.2	11.9	19.0	*55.4*	14.0	12.8	*26.9*	17.7
Q3 2009	-2.5	-372 315	-4.4	20.7	14.7	19.2	*50.1*	14.7	14.3	*29.0*	20.9
Q4 2009	-2.2	-325 721	4.3	9.7	7.3	13.7	*35.1*	19.9	10.7	*30.6*	34.3
Industry			**Change (Jobs)**								
Forestry	-11.9	-5 510	-523	-1 015	-980	-506	*-3 024*	45	-185	*-140*	-2 346
Mining and Oil and Gas Extraction	-15.8	-32 601	-764	-1 301	-1 449	-1 227	*-4 741*	-784	-2 144	*-2 928*	-24 932
Utilities	-3.8	-4 667	43	-17	-6	26	*46*	-460	-147	*-607*	-4 106
Construction	-2.3	-19 703	-4 415	541	-4 180	-5 650	*-13 704*	-10 384	-2 667	*-13 051*	7 050
Manufacturing	-10.0	-162 880	-2 116	-5 265	-12 870	-14 575	*-34 826*	-26 251	-16 534	*-42 785*	-85 268
Wholesale Trade	-4.3	-32 711	-1 205	-2 355	-2 504	-3 411	*-9 475*	-4 557	2 362	*-2 195*	-21 040
Retail Trade	-1.9	-36 262	-1 362	-9 663	-107	-2 274	*-13 406*	-13 609	-2 332	*-15 941*	-6 916
Transportation and Warehousing	-3.9	27 311	-938	-3 793	-2 906	-3 958	*-11 595*	-3 533	-6 115	*-9 648*	-6 067
Information and Cultural Industries	-3.8	-12 628	-509	-131	-323	-1 182	*-2 145*	-3 255	-1 956	*-5 211*	-5 274
Finance and Insurance	1.8	11 843	48	-3 035	-1 321	462	*-3 846*	380	-511	*-131*	15 821
Real Estate and Rental and Leasing	-2.2	-5 391	542	-1 776	-350	-1 744	*-3 328*	-139	-274	*-413*	-1 649
Professional, Scientific and Technical Services	-3.6	-27 304	-2 851	-3 182	-2 112	-6 215	*-14 360*	-4 051	-4 674	*-8 725*	-4 218
Management of Companies and Enterprises	-4.4	-5 303	327	-1 272	-881	-365	*-2 191*	934	1 353	*2 287*	-5 398
Administrative and Support, Waste Management and Remediation Services	-5.7	-43 487	431	-1 197	-1 638	-971	*-3 375*	-5 724	-6 799	*-12 523*	-27 589
Educational Services	1.1	13 288	-537	369	839	-426	*245*	-1 104	3 164	*2 060*	10 982
Health Care and Social Assistance	3.3	51 856	1 794	484	4 905	3 128	*10 311*	6 467	5 987	*12 454*	29 091
Arts, Entertainment and Recreation	2.4	5 577	225	-1 232	-215	-100	*-1 322*	807	397	*1 204*	5 693
Accommodation and Food Services	-2.0	-21 893	875	-140	1 831	-7 189	*-4 623*	750	-6 850	*-6 100*	-11 169
Other Services (excluding Public Administration)	-0.7	-3 578	-2 913	1 715	-676	407	*-1 467*	-1 341	-501	*-1 842*	-268
Public Administration	3.3	32 945	-295	550	1 196	1 063	*2 514*	964	3 664	*4 628*	25 803
Canada Total	**-2.2**	**-325 721**	**-14 141**	**-31 714**	**-23 748**	**-44 708**	***-114 311***	**-64 845**	**-34 766**	***-99 611***	**-111 799**

Source: Statistics Canada, *Survey of Employment, Payrolls and Hours*, March 2010.

[1] Year-over-year net change in payroll employment is calculated as the variation between the level of employment in a given quarter and the level in the same quarter a year before.

[2] *Survey of Employment, Payrolls and Hours* data exclude self-employed workers who are not on a payroll and employees in the following industries: agriculture, fishing and trapping, private household services, religious organizations and military personnel of defence services. The data breaking down employment by size of firm also exclude unclassified industries.

SELF-*Employment*

According to the latest figures from the *Labour Force Survey*, the number of employed individuals in Canada decreased by 0.7 percent between 2007 and 2009. During this period, the number of self-employed individuals increased by 3.3 percent to a total of 2.7 million.

Growth in self-employment was mostly associated with an increase in the number of both incorporated and unincorporated self-employed individuals without paid help. The number of incorporated self-employed individuals without paid help grew by 8.1 percent, from 448 700 to 485 200, between 2007 and 2009. During the same period, the number of unincorporated self-employed individuals without paid help grew by 4.6 percent, from 1.28 million to 1.34 million. In contrast, the number of incorporated self-employed individuals with paid help increased by 2.9 percent, while the number of unincorporated self-employed individuals with paid help decreased by 8.6 percent.

At the provincial level, Ontario has the highest number of self-employed individuals at just over one million. Prince Edward Island recorded the highest year-over-year growth in the number of self-employed individuals at 9.7 percent, from 9300 to 10 200, between 2007 and 2009. Growth in self-employment was also high in Saskatchewan at 6.7 percent and Nova Scotia at 6.1 percent.

Incorporated self-employment with paid help grew the most in British Columbia (9.0 percent), followed by Saskatchewan (7.0 percent) and Ontario (5.9 percent). Newfoundland and Labrador recorded the greatest decline (22.9 percent) in incorporated self-employed individuals with paid help, falling from 7000 to 5400. Incorporated self-employment without paid help rose significantly in many of the smaller provinces: Prince Edward Island (50 percent), Nova Scotia (50 percent) and New Brunswick (21.6 percent). Only one province, Ontario, recorded a decrease (1.7 percent) in the number of incorporated self-employed individuals without paid help, while Newfoundland and Labrador had zero percent growth.

Unincorporated self-employed with paid help was the only category to show declines in most of the provinces, except for Prince Edward Island (18.8 percent) and Nova Scotia (7.9 percent). In the other three categories of self-employed individuals, most provinces had positive growth rates between 2007 and 2009.

(*continued on page 6*)

SME *Direct*

Since 2005, Industry Canada has operated *SME Direct*, a website devoted to providing information to small and medium-sized enterprises (SMEs). Last year, over 120 000 individuals accessed *SME Direct*. This website provides information to the entrepreneur who wants to learn how to prepare a business plan and enter the market for the first time. The site is also a great resource for established small business owners who are interested in expanding their business.

The goal of *SME Direct* is to serve as the "one-stop shop" for Canadian SMEs by providing the most recent and relevant information on a variety of topics:

- **Technology**: Enhance business operations through adoption of new technology such as e-business, web 2.0
- **Finance**: Provide access to financing programs, including a lease or buy calculator and industry-specific reports
- **Human resources**: Improve human resource practices to enhance information systems and improve cost savings
- **Succession planning**: Provide resources on exit strategies
- **Marketing**: Provide techniques to promote products and services and to develop relationships with customers

Users of the website enjoy free, unlimited access to many resources, including comprehensive guides, databases, reports, and diagnostic and benchmarking tools, as well as interactive quizzes and tutorials.

Visit www.ic.gc.ca/smedirect to learn more.

www.ic.gc.ca/smedirect

(*continued from page 5*)

Table 3: Self-Employed Workers and Employees by Province, Canada, 2007 and 2009 (thousands)

	Employees			Self-Employed*			Incorporated						Unincorporated					
							With Paid Help			Without Paid Help			With Paid Help			Without Paid Help		
Province**	2007	2009	Percent Change	2007	2009	Percent Change	2007	2009	Percent Change	2007	2009	Percent Change	2007	2009	Percent Change	2007	2009	Percent Change
Newfoundland and Labrador	193.2	194.2	0.5	23.9	20.7	-13.4	7.0	5.4	-22.9	2.5	2.5	0.0	2.8	2.6	-7.1	11.4	10.1	-11.4
Prince Edward Island	60.0	59.3	-1.2	9.3	10.2	9.7	2.4	2.3	-4.2	0.6	0.9	50.0	1.6	1.9	18.8	4.6	4.9	6.5
Nova Scotia	390.5	392.1	0.4	57.1	60.6	6.1	13.3	13.6	2.3	5.0	7.5	50.0	7.6	8.2	7.9	30.6	30.8	0.7
New Brunswick	320.7	323.6	0.9	42.2	42.9	1.7	12.4	12.2	-1.6	3.7	4.5	21.6	5.6	4.9	-12.5	20.2	21.0	4.0
Quebec	3 299.6	3 279.6	-0.6	552.1	564.6	2.3	130.6	132.4	1.4	95.3	106.6	11.9	55.3	45.7	-17.4	266.2	275.6	3.5
Ontario	5 606.7	5 503.9	-1.8	987.1	1 022.1	3.5	211.6	224.0	5.9	160.4	157.7	-1.7	107.3	98.8	-7.9	497.6	533.5	7.2
Manitoba	507.7	523.4	3.1	88.8	83.6	-5.9	16.6	17.3	4.2	9.8	10.1	3.1	10.6	9.3	-12.3	48.7	45.0	-7.6
Saskatchewan	408.7	421.3	3.1	93.0	99.2	6.7	18.5	19.8	7.0	11.7	14.0	19.7	9.7	9.7	0.0	51.3	54.3	5.8
Alberta	1 623.2	1 636.4	0.8	336.2	351.7	4.6	88.5	82.7	-6.6	90.7	106.2	17.1	19.3	17.9	-7.3	135.5	142.4	5.1
British Columbia	1 841.0	1 813.3	-1.5	425.3	446.1	4.9	94.0	102.5	9.0	68.9	75.3	9.3	40.7	39.3	-3.4	219.3	226.7	3.4
Canada	14 251.4	14 147.2	-0.7	2 615.0	2 701.7	3.3	594.8	612.2	2.9	448.7	485.2	8.1	260.7	238.4	-8.6	1 285.5	1 344.4	4.6

Source: Statistics Canada, *Labour Force Survey*.

* Includes unpaid family workers.
** Self-employment figures for Yukon, Northwest Territories and Nunavut are not available.

BUSINESS *Insolvencies*

Businesses in Canada have faced many economic and financial challenges over the last two years. In addition to statistics on credit spreads, exchange-rate fluctuations, overall production levels, manufacturing output, and the global demand for goods and services, statistics on business insolvencies can be useful for assessing the overall health of the Canadian economy.

Figure 1 compares the value and number of business insolvencies in Canada between 2007 and 2009. The number of business insolvencies in Q4 2009 was 1525, which is 2.9 percent lower than in the previous quarter. On an annual basis, the number of business insolvencies decreased by 9.6 percent in 2009 to 6729 from 7445 in 2008. This could be partly explained by the fact that the Canadian economy moved out of recession in 2009 as the gross domestic product growth turned positive.

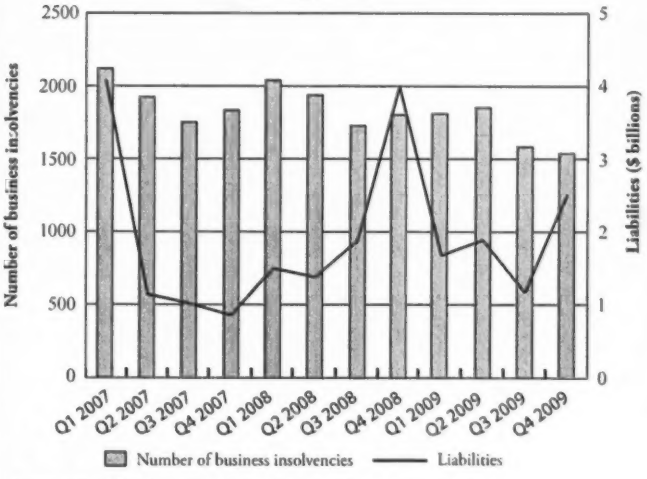
(*continued on page 7*)

(*continued from page 6*)

In terms of the "value of insolvency liabilities," recent figures indicate that the value has almost returned to 2007 levels, that is, the value of business insolvencies in 2009 was $6.9 billion compared with $6.8 billion in 2007. Compared with 2008, the value of business insolvencies has decreased significantly, decreasing by 17.6 percent from $8.4 billion in 2008 to $6.9 billion in 2009. The economic recovery has likely helped improve businesses' cash positions and could help explain this lower figure.

The average value of business insolvencies on a quarter-by-quarter basis has followed a similar trend as the total value of business insolvencies between 2007 and 2009. The average value moved steadily downwards from $1.9 million in Q1 2007 to $429 000 in Q4 2007. It subsequently increased and peaked in Q4 2008 at $2.2 million and then moved slightly downwards to reach $1.6 million in Q4 2009. On an annual basis, the average value of business insolvencies increased from $893 000 in 2007 to $1.1 million in 2008, followed a 9-percent decline to $1 million in 2009.

Figure 1: Business Insolvencies, 1st Quarter 2007 to 4th Quarter 2009



Source: Office of the Superintendent of Bankruptcy Canada (www.osb.ic.gc.ca).

CANADA SMALL BUSINESS *Financing Program*

Small businesses are an important part of Canada's economy, but they face unique challenges when seeking financing. The Canada Small Business Financing Program makes it easier for small businesses to obtain loans from financial institutions by sharing the risks with lenders.

Eligibility

Small businesses operating for profit in Canada with gross annual revenues of $5 million or less are eligible for loans under this program. Farming businesses, not-for-profit organizations, or charitable and religious organizations are not eligible for loans under this program.

Loans can be used to finance up to 90 percent of the cost of:

- purchasing or improving land, real property or immovables;
- purchasing leasehold improvements or improving leased property; or
- purchasing or improving new or used equipment.

Amount of financing

Any one business can obtain up to a maximum amount of $500 000, of which no more than $350 000 can be used for purchasing leasehold improvements or improving leased property and purchasing or improving new or used equipment.

Interest rates

The interest rate is determined by the financial institution. The following two options are available:

- Variable rate: The maximum chargeable is the lender's prime lending rate plus 3 percent.
- Fixed rate: The maximum chargeable is the lender's single family residential mortgage rate for the term of the loan plus 3 percent.

How to apply for a loan

Financial institutions deliver the program and make all credit decisions. Small businesses must visit their local bank, credit union or Caisses populaire to obtain a loan under the program.

For more information on the Canada Small Business Financing Program

Tel. (toll-free): 866-959-1699

Fax: 613-952-0290

Email: CSBFP-PFPE-C@ic.gc.ca

Website: www.ic.gc.ca/csbfp

RECENT *Developments*

STATE OF ENTREPRENEURSHIP
Report

Industry Canada's report, *The State of Entrepreneurship in Canada* is now available. The report charts entrepreneurial activity in Canada over time and compares it with other leading countries. Entrepreneurial performance indicators observed include birth and death rates, survival rates, high-growth firms and gazelles, and research and development expenditures. In addition, the report provides some details on the owners of Canadian small and medium-sized enterprises as important entrepreneurial activity takes place within these firms. Finally, the report identifies areas of strength, areas for improvement and future research opportunities.

The full report is available at www.ic.gc.ca/sbresearch/sbreports.

OECD REPORT:
Science, Technology and Industry Scoreboard 2009

Released in December 2009, the Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD) *Science, Technology and Industry Scoreboard 2009* explores recent developments in matters relating to innovation, science, technology and globalization. In this regard, it compares characteristics of OECD member and major non-member economies and provides information on the economic crisis and other global challenges. Findings reveal that overall foreign direct investment (FDI) inflows to G7 countries dropped by 15 percent in 2008 owing to the economic crisis, a trend that is expected to continue in 2009. The report indicates that research and development intensity in Canada declined from 2.1 percent of the gross domestic product in 2004 to 1.8 percent in 2008, which is similar with the OECD average (1.9 percent) but below the G7 average (2.2 percent) for 2008.

For more information on the OECD *Science, Technology and Industry Scoreboard 2009*, or to purchase a copy of the report, visit www.oecd.org/sti/scoreboard.

Small Business Quarterly
Small Business and Tourism Branch

The *Small Business Quarterly* (SBQ) provides a quick and easy-to-read snapshot of the recent performance of Canada's small business sector. The SBQ is published by the Small Business and Tourism Branch of Industry Canada.

If you would like to subscribe or modify the information in your previous subscription, please make your request at www.ic.gc.ca/SMEstatistics/subscription. If you have questions or comments about the content, please send them to the editor:

Manique Weerasinghe
Email: ranmalmanique.weerasinghe@ic.gc.ca
Small Business and Tourism Branch
Industry Canada
235 Queen Street
Ottawa ON K1A 0H5
Tel.: 613-941-1462
Fax: 613-946-1035
Website: www.ic.gc.ca/sbresearch

Permission to Reproduce. Except as otherwise specifically noted, the information in this publication may be reproduced, in part or in whole and by any means, without charge or further permission from Industry Canada, provided that due diligence is exercised in ensuring the accuracy of the information reproduced; that Industry Canada is identified as the source institution; and that the reproduction is not represented as an official version of the information reproduced, nor as having been made in affiliation with, or with the endorsement of, Industry Canada.

For permission to reproduce the information in this publication for commercial redistribution, please email: droitdauteur.copyright@tpsgc-pwgsc.gc.ca

Cat. No. C12-18/12-1E-PDF
ISSN 1205-9099
60774

UPCOMING *Event*

CANADIAN COUNCIL FOR SMALL BUSINESS AND ENTREPRENEURSHIP (CCSBE)
Annual Conference, October 28–30, 2010

The Canadian Council for Small Business and Entrepreneurship is an organization whose goal is to promote and advance the development of small business and entrepreneurship through research, education and training, networking, and dissemination of scholarly and policy-oriented information.

The CCSBE Annual Conference will be hosted by the Bissett School of Business at Mount Royal University in Calgary, Alberta, October 28–30. The theme, Entrepreneurship and Community, seeks to explore the multi-faceted impact entrepreneurs and small businesses have on their communities through their ventures, business and community outreach.

For information on the conference, visit www.ccsbe2010.info/.

Industrie Canada Industry Canada

Canada

www.ic.gc.ca/trimestrielPME

BULLETIN TRIMESTRIEL SUR LA PETITE ENTREPRISE

VOLUME 12, Nº 1, MAI 2010

GRANDES *tendances*

- **Le nombre de salariés a baissé de 2,2 % au quatrième trimestre de 2009 par rapport au trimestre correspondant de 2008, soit une perte nette de 325 721 emplois.**
- **Les pertes d'emplois sur 12 mois ont atteint 35,1 % dans les petites entreprises[1], ce qui est inférieur à la part de l'emploi total de ces dernières dans l'économie. Les grandes entreprises étaient responsables de 34,3 % des pertes totales d'emplois pendant cette période, comparativement à 30,6 % pour les moyennes entreprises.**
- **Entre 2007 et 2009, le nombre total de salariés au Canada a diminué de 0,7 %, pour s'établir à 14,1 millions. Pendant cette période, le nombre de travailleurs indépendants a progressé de 3,3 %, pour atteindre 2,7 millions.**
- **Entre 2008 et 2009, le nombre d'insolvabilités d'entreprises a baissé de 9,6 %, pour s'établir à 6 729 cas. De même, la valeur des insolvabilités pendant cette période a chuté de 17,6 % pour s'établir à 6,9 milliards de dollars.**
- **Au quatrième trimestre de 2009, le nombre d'insolvabilités d'entreprises a reculé de 2,9 %. Par comparaison, le nombre d'insolvabilités sur 12 mois a chuté de 14,7 % entre le quatrième trimestre de 2008 et le trimestre correspondant de 2009.**

[1] **Les petites entreprises sont celles qui comptent moins de 100 employés, les entreprises de taille moyenne en comptent entre 100 et 499, et les grandes, 500 ou plus.**

ANALYSE DU COÛT DE LA CONFORMITÉ À LA RÉGLEMENTATION : PARTIE 1 — *Économie de temps et d'argent, volume de documents à produire et méthodes de conformité*

On est depuis longtemps préoccupé par le fait que les tâches et formalités administratives et réglementaires[1] excessives empêchent les propriétaires d'entreprise de se concentrer sur ce qu'ils font le mieux, à savoir exploiter leur entreprise. Il est difficile de bien comprendre tous les problèmes liés aux formalités réglementaires et de quantifier le poids du fardeau de la paperasserie. La plupart des études reposent sur des sondages d'opinion où les propriétaires d'entreprise sont invités à citer les aspects de l'exploitation d'une entreprise qu'ils jugent les plus difficiles. Même si les propriétaires d'entreprise indiquent souvent que les formalités administratives réglementaires excessives sont une de leurs principales préoccupations, ils n'en connaissent pas le coût exact pour l'entreprise. Néanmoins, un excès de paperasserie peut entraver l'expansion des entreprises et influer sur la productivité économique, ce qui accroît les problèmes pour les entreprises canadiennes.

En 2004, le gouvernement fédéral a lancé l'Initiative d'allégement du fardeau de la paperasserie (IAFP) afin d'étudier et d'aborder les répercussions du fardeau de la paperasserie sur la compétitivité des petites et moyennes entreprises (PME) au Canada. Dans le cadre de l'IAFP, le gouvernement a chargé Statistique Canada de mener une enquête sur le fardeau de la paperasserie pour les PME – l'*Enquête sur le coût de la conformité*

(*suite à la page 2*)

Sommaire

Création d'emplois 3
Travail indépendant 5
PME en direct 5
Insolvabilité des entreprises 6
Programme de financement des petites entreprises du Canada 7
Événements récents et activité à venir 8

RECENT *Developments*

STATE OF ENTREPRENEURSHIP
Report

Industry Canada's report, *The State of Entrepreneurship in Canada* is now available. The report charts entrepreneurial activity in Canada over time and compares it with other leading countries. Entrepreneurial performance indicators observed include birth and death rates, survival rates, high-growth firms and gazelles, and research and development expenditures. In addition, the report provides some details on the owners of Canadian small and medium-sized enterprises as important entrepreneurial activity takes place within these firms. Finally, the report identifies areas of strength, areas for improvement and future research opportunities.

The full report is available at www.ic.gc.ca/sbresearch/sbreports.

Small Business Quarterly
Small Business and Tourism Branch

The *Small Business Quarterly* (SBQ) provides a quick and easy-to-read snapshot of the recent performance of Canada's small business sector. The SBQ is published by the Small Business and Tourism Branch of Industry Canada.

If you would like to subscribe or modify the information in your previous subscription, please make your request at www.ic.gc.ca/SMEstatistics/subscription. If you have questions or comments about the content, please send them to the editor:

Manique Weerasinghe
Email: ranmalmanique.weerasinghe@ic.gc.ca
Small Business and Tourism Branch
Industry Canada
235 Queen Street
Ottawa ON K1A 0H5
Tel.: 613-941-1462
Fax: 613-946-1035
Website: www.ic.gc.ca/sbresearch

Permission to Reproduce. Except as otherwise specifically noted, the information in this publication may be reproduced, in part or in whole and by any means, without charge or further permission from Industry Canada, provided that due diligence is exercised in ensuring the accuracy of the information reproduced; that Industry Canada is identified as the source institution; and that the reproduction is not represented as an official version of the information reproduced, nor as having been made in affiliation with, or with the endorsement of, Industry Canada.

For permission to reproduce the information in this publication for commercial redistribution, please email: droitdauteur.copyright@tpsgc-pwgsc.gc.ca

Cat. No. C12-18/12-1E-PDF
ISSN 1205-9099
60774

OECD REPORT:
Science, Technology and Industry Scoreboard 2009

Released in December 2009, the Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD) *Science, Technology and Industry Scoreboard 2009* explores recent developments in matters relating to innovation, science, technology and globalization. In this regard, it compares characteristics of OECD member and major non-member economies and provides information on the economic crisis and other global challenges. Findings reveal that overall foreign direct investment (FDI) inflows to G7 countries dropped by 15 percent in 2008 owing to the economic crisis, a trend that is expected to continue in 2009. The report indicates that research and development intensity in Canada declined from 2.1 percent of the gross domestic product in 2004 to 1.8 percent in 2008, which is similar with the OECD average (1.9 percent) but below the G7 average (2.2 percent) for 2008.

For more information on the OECD *Science, Technology and Industry Scoreboard 2009*, or to purchase a copy of the report, visit www.oecd.org/sti/scoreboard.

UPCOMING *Event*

CANADIAN COUNCIL FOR SMALL BUSINESS AND ENTREPRENEURSHIP (CCSBE)
Annual Conference, October 28–30, 2010

The Canadian Council for Small Business and Entrepreneurship is an organization whose goal is to promote and advance the development of small business and entrepreneurship through research, education and training, networking, and dissemination of scholarly and policy-oriented information.

The CCSBE Annual Conference will be hosted by the Bissett School of Business at Mount Royal University in Calgary, Alberta, October 28–30. The theme, Entrepreneurship and Community, seeks to explore the multi-faceted impact entrepreneurs and small businesses have on their communities through their ventures, business and community outreach.

For information on the conference, visit www.ccsbe2010.info/.

Industrie Canada Industry Canada

Canada

www.ic.gc.ca/trimestrielPME

BULLETIN TRIMESTRIEL SUR LA PETITE ENTREPRISE

VOLUME 12, Nº 1, MAI 2010

GRANDES *tendances*

- **Le nombre de salariés a baissé de 2,2 % au quatrième trimestre de 2009 par rapport au trimestre correspondant de 2008, soit une perte nette de 325 721 emplois.**
- **Les pertes d'emplois sur 12 mois ont atteint 35,1 % dans les petites entreprises[1], ce qui est inférieur à la part de l'emploi total de ces dernières dans l'économie. Les grandes entreprises étaient responsables de 34,3 % des pertes totales d'emplois pendant cette période, comparativement à 30,6 % pour les moyennes entreprises.**
- **Entre 2007 et 2009, le nombre total de salariés au Canada a diminué de 0,7 %, pour s'établir à 14,1 millions. Pendant cette période, le nombre de travailleurs indépendants a progressé de 3,3 %, pour atteindre 2,7 millions.**
- **Entre 2008 et 2009, le nombre d'insolvabilités d'entreprises a baissé de 9,6 %, pour s'établir à 6 729 cas. De même, la valeur des insolvabilités pendant cette période a chuté de 17,6 % pour s'établir à 6,9 milliards de dollars.**
- **Au quatrième trimestre de 2009, le nombre d'insolvabilités d'entreprises a reculé de 2,9 %. Par comparaison, le nombre d'insolvabilités sur 12 mois a chuté de 14,7 % entre le quatrième trimestre de 2008 et le trimestre correspondant de 2009.**

[1] **Les petites entreprises sont celles qui comptent moins de 100 employés, les entreprises de taille moyenne en comptent entre 100 et 499, et les grandes, 500 ou plus.**

ANALYSE DU COÛT DE LA CONFORMITÉ À LA RÉGLEMENTATION : PARTIE 1 — *Économie de temps et d'argent, volume de documents à produire et méthodes de conformité*

On est depuis longtemps préoccupé par le fait que les tâches et formalités administratives et réglementaires[1] excessives empêchent les propriétaires d'entreprise de se concentrer sur ce qu'ils font le mieux, à savoir exploiter leur entreprise. Il est difficile de bien comprendre tous les problèmes liés aux formalités réglementaires et de quantifier le poids du fardeau de la paperasserie. La plupart des études reposent sur des sondages d'opinion où les propriétaires d'entreprise sont invités à citer les aspects de l'exploitation d'une entreprise qu'ils jugent les plus difficiles. Même si les propriétaires d'entreprise indiquent souvent que les formalités administratives réglementaires excessives sont une de leurs principales préoccupations, ils n'en connaissent pas le coût exact pour l'entreprise. Néanmoins, un excès de paperasserie peut entraver l'expansion des entreprises et influer sur la productivité économique, ce qui accroît les problèmes pour les entreprises canadiennes.

En 2004, le gouvernement fédéral a lancé l'Initiative d'allégement du fardeau de la paperasserie (IAFP) afin d'étudier et d'aborder les répercussions du fardeau de la paperasserie sur la compétitivité des petites et moyennes entreprises (PME) au Canada. Dans le cadre de l'IAFP, le gouvernement a chargé Statistique Canada de mener une enquête sur le fardeau de la paperasserie pour les PME – l'*Enquête sur le coût de la conformité*

(*suite à la page 2*)

Sommaire

Création d'emplois 3
Travail indépendant 5
PME en direct 5
Insolvabilité des entreprises 6
Programme de financement des petites entreprises du Canada 7
Événements récents et activité à venir 8

(*suite de la page 1*)

à la réglementation – et Industrie Canada, d'en analyser les résultats. Cette enquête visait à quantifier le poids du fardeau et, par la suite, à fournir de l'information en vue de l'élaboration de politiques.

Résultats préliminaires de l'enquête

Volume de la paperasserie

Dans le cadre de l'enquête, les PME ont été invitées à établir, compter et communiquer le nombre total de documents préparés pour les administrations publiques pour satisfaire aux exigences des 12 règlements visés dans l'enquête (tableau 1). Au total, 16 110 772 demandes et formulaires ont été préparés et produits en 2008 par les 685 000 PME faisant partie de la population de l'enquête[2], soit 25 documents en moyenne par entreprise. Selon les résultats, depuis 2005, le volume total de documents à préparer a diminué de 8 % et le nombre moyen de documents à produire par entreprise, de 11 %. Une analyse plus approfondie révèle que cette baisse est avant tout attribuable à la réduction du nombre de documents à préparer pour les retenues à la source, les taxes de vente provinciales et fédérales, les demandes au titre de l'indemnisation des accidents du travail et les relevés d'emploi.

Il est très difficile de savoir quels sont les facteurs à l'origine de la baisse du nombre de documents et formulaires à préparer par les entreprises entre 2005 et 2008, car cette baisse résulte d'influences conjuguées de nombreux facteurs, notamment les tendances de l'emploi, le roulement des entreprises, les politiques ministérielles et les activités économiques globales. Il est donc difficile de cerner et d'isoler les effets de chaque facteur. Malgré tout, comme de nombreuses initiatives ont été mises en œuvre par les administrations publiques au cours des dernières années pour réduire le fardeau de la paperasserie, il est raisonnable de croire que la baisse est attribuable au moins en partie aux mesures prises par les administrations publiques.

Point de vue des PME concernant l'Initiative d'allégement du fardeau de la paperasserie

Le gouvernement fédéral n'est pas le seul à s'être attaché à réduire le fardeau de la paperasserie. La plupart des provinces et bon nombre de municipalités ont lancé des initiatives visant à simplifier la conformité et à rationaliser les interactions entre les entreprises et les pouvoirs publics. Les lignes de conduite adoptées variaient, mais toutes s'appuyaient sur le désir de réduire le temps et l'argent consacrés par les entreprises à la conformité. On ne sait toutefois toujours pas si ces mesures ont vraiment réduit le temps et le coût et, le cas échéant, dans quelle mesure. Grâce à l'*Enquête sur le coût de la conformité à la réglementation*, Statistique Canada a essayé de répondre à cette question. Tout d'abord, l'organisme a constaté qu'environ 26 % des PME faisant partie de la population de l'enquête étaient au courant des initiatives menées par les administrations fédérale, provinciales et/ou municipales pour réduire le fardeau de la paperasserie. Ensuite, parmi celles qui étaient au courant de ces initiatives, environ 39 %, soit 69 459 PME, ont fait état d'une économie de temps ou d'argent.

Tableau 1 : Nombre total et moyen de documents et de formulaires produits par les PME, 2005 et 2008

	Nombre total de documents			Nombre total de documents par entreprise		
Réglementation	2005	2008	Écart	2005	2008	Écart
Retenues à la source	5 259 837	5 041 111	-218 726	14	12	-2
Relevé d'emploi	2 268 413	1 658 020	-610 393	10	4	-6
T4 sommaires et feuillets T4 individuels (incl. formulaires RLZ-1 et RL au Québec)	389 149	407 142	17 993	1	1	0
Remises au titre de l'indemnisation des accidents du travail	1 141 345	1 035 044	-106 301	5	3	-2
Demandes d'indemnisation des accidents du travail	262 130	152 912	-109 218	4	0,4	-3,6
Déclaration d'impôt fédérale et/ou provinciale sur le revenu des sociétés	627 799	651 256	23 457	1	1	0
Taxes de vente fédérales ou provinciales	3 838 855	3 647 849	-191 006	7	6	-1
Acomptes provisionnels des entreprises	1 762 877	1 737 607	-25 270	7	3	-4
Enregistrement d'une entreprise	428 580	483 437	54 857	1	1	0
Enquêtes obligatoires de Statistique Canada	698 821	637 144	-61 677	3	1	-2
Licences et permis d'exploitation municipaux	363 436	290 089	-73 347	2	0,4	-1,6
Licences et permis d'exploitation provinciaux	429 804	369 161	-60 643	2	1	-1
Tous les règlements	17 471 046	16 110 772	-1 360 274	28	25	-3

Source : Statistique Canada. *Enquête sur le coût de la conformité à la réglementation*, 2005 et 2008; calculs de l'auteur.

Remarque : Dans le questionnaire d'enquête de 2008, on a inclus les formulaires RLZ-1 et RL qui, dans la province de Québec, sont les formulaires équivalant aux T4 sommaires et feuillets T4 individuels des autres provinces. La définition de la déclaration de revenu a aussi été élargie au-delà de la présentation des T1/T2 pour inclure les formulaires de déclaration fiscale de la province.

(*suite à la page 3*)

(*suite de la page 2*)

Méthodes de mise en conformité

Lorsqu'on examine les répercussions du respect des formalités administratives réglementaires imposées aux entreprises, il y a lieu de tenir compte des méthodes qu'elles utilisent pour « préparer » et « produire » les documents et formulaires. L'enquête, qui visait à aider les administrations publiques à mieux comprendre ces méthodes, a permis de faire deux constatations importantes :

- La majorité des PME qui n'ont pas recours à un fournisseur de services de l'extérieur préparent encore la majorité des documents et formulaires à la main (en utilisant des dossiers papier). L'absence de méthodes de préparation électronique et le coût de l'adoption de ces méthodes pourraient expliquer cette constatation.
- Seule une petite proportion de PME produisent leurs documents et formulaires par voie électronique, ce qui s'explique peut-être en partie par le fait que certains ministères n'ont pas encore mis à niveau leurs systèmes de technologie de l'information et des communications pour permettre la transmission par voie électronique. Les PME sont donc uniquement en mesure de télécharger en ligne des documents et formulaires qu'elles imprimeront par la suite.

Cet article présente certains résultats préliminaires de l'*Enquête sur le coût de la conformité à la réglementation* de 2008. Un rapport plus détaillé est affiché sur le site Web de l'IAFP d'Industrie Canada, à www.reduirepaperasserie.gc.ca/eic/site/pbri-iafp.nsf/fra/h_sx00133.html. Un autre article portera sur le fardeau, en termes de temps et de coût, associé à la conformité à la réglementation. Il se penchera également sur les opinions des PME quant à la façon de simplifier les exigences en matière de formalités administratives.

[1] Les formalités administratives réglementaires désignent les documents et les formulaires que les entreprises sont tenues de remplir et de produire, soit sur papier, soit électroniquement, pour se conformer aux règlements du gouvernement. Les formalités incluent les formulaires de déclaration d'impôt sur le revenu, les formulaires de taxe de vente, les rapports sur la paie, comme les T4 et les T4 sommaires, les demandes d'information liées à l'emploi comme les relevés d'emploi, les questionnaires d'enquête et les remises et demandes au titre de l'indemnisation des accidents du travail. Aux fins de la présente analyse, les formalités administratives réglementaires excluent la tenue de dossiers courante que les PME assurent dans le cadre de l'exploitation quotidienne de l'entreprise.

[2] La base d'échantillonnage couvre cinq industries – fabrication; commerce de détail; services professionnels, scientifiques et techniques; hébergement et services de restauration; et autres services – dans cinq régions – Canada atlantique, Québec, Ontario, Prairies et Colombie-Britannique – et représente environ 685 000 établissements commerciaux sur les 2,3 millions que compte le Canada.

CRÉATION *d'emplois*

Selon la toute dernière *Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail* de Statistique Canada, le nombre de salariés a baissé de 2,2 % au quatrième trimestre de 2009 par rapport au trimestre correspondant de 2008. Cette quatrième baisse trimestrielle de suite correspond à une perte nette de 325 721 emplois (tableau 2). Même si cette perte est principalement attribuable aux petites entreprises, elle était répartie entre les trois tailles d'entreprise. La perte d'emplois sur 12 mois dans les petites entreprises a contribué au recul de l'emploi dans une proportion de 35,1 %, comparativement à 30,6 % pour les moyennes entreprises et à 34,3 % pour les grandes entreprises. Au cours des trois derniers trimestres, la contribution sur 12 mois des petites entreprises au recul de l'emploi a nettement diminué, alors qu'elle a augmenté pour les moyennes et les grandes entreprises.

Entre le quatrième trimestre de 2008 et le trimestre correspondant de 2009, on a signalé les plus fortes baisses de l'emploi dans l'exploitation minière, pétrolière et gazière (15,8 %), l'exploitation forestière (11,9 %) et la fabrication (10 %). Le secteur de la fabrication a enregistré la plus forte baisse, soit 162 880 emplois, dont 21,4 % (34 826 emplois) dans les petites entreprises et 52,4 % (85 268 emplois) dans les grandes entreprises. Parmi les autres industries où les petites entreprises ont enregistré un vaste recul de l'emploi, signalons les services professionnels, scientifiques et techniques (14 360 emplois), la construction (13 704 emplois) et le commerce de détail (13 406 emplois).

Les pertes d'emplois dans les petites entreprises sont réparties dans la plupart des industries, alors qu'elles se concentrent

(*suite à la page 4*)

(*suite de la page 3*)

principalement dans le secteur de la fabrication pour les grandes entreprises (perte de 85 268 emplois). Des emplois ont été créés par des entreprises de toutes tailles dans les soins de santé et l'assistance sociale, les administrations publiques et les services d'enseignement. Par ailleurs, les grandes entreprises ont créé 15 821 emplois dans le secteur de la finance et des assurances.

Tableau 2 : Variation nette sur 12 mois[1] de l'emploi rémunéré[2] selon le secteur industriel, quatrième trimestre de 2009

	Variation		% de la contribution à la variation nette totale (nombre d'employés)								
Trimestre	**%**	**Emplois**	**0–4**	**5–19**	**20–49**	**50–99**	***0–99***	**100–299**	**300–499**	***100–499***	**500+**
T4 2008	1,0	142 106	-1,1	7,9	6,1	1,8	*14,7*	-1,3	5,1	*3,8*	81,6
T1 2009	-0,8	-109 679	16,0	29,7	10,7	29,9	*86,2*	37,9	6,3	*44,2*	-30,4
T2 2009	-2,3	-331 761	15,3	9,2	11,9	19,0	*55,4*	14,0	12,8	*26,9*	17,7
T3 2009	-2,5	-372 315	-4,4	20,7	14,7	19,2	*50,1*	14,7	14,3	*29,0*	20,9
T4 2009	-2,2	-325 721	4,3	9,7	7,3	13,7	*35,1*	19,9	10,7	*30,6*	34,3
Industrie			**Variation (emplois)**								
Exploitation forestière	-11,9	-5 510	-523	-1 015	-980	-506	*-3 024*	45	-185	*-140*	-2 346
Exploitation minière, pétrolière et gazière	-15,8	-32 601	-764	-1 301	-1 449	-1 227	*-4 741*	-784	-2 144	*-2 928*	-24 932
Services publics	-3,8	-4 667	43	-17	-6	26	*46*	-460	-147	*-607*	-4 106
Construction	-2,3	-19 703	-4 415	541	-4 180	-5 650	*-13 704*	-10 384	-2 667	*-13 051*	7 050
Fabrication	-10,0	-162 880	-2 116	-5 265	-12 870	-14 575	*-34 826*	-26 251	-16 534	*-42 785*	-85 268
Commerce de gros	-4,3	-32 711	-1 205	-2 355	-2 504	-3 411	*-9 475*	-4 557	2 362	*-2 195*	-21 040
Commerce de détail	-1,9	-36 262	-1 362	-9 663	-107	-2 274	*-13 406*	-13 609	-2 332	*-15 941*	-6 916
Transport et entreposage	-3,9	-27 311	-938	-3 793	-2 906	-3 958	*-11 595*	-3 533	-6 115	*-9 648*	-6 067
Industrie de l'information et industrie culturelle	-3,8	-12 628	-509	-131	-323	-1 182	*-2 145*	-3 255	-1 956	*-5 211*	-5 274
Finance et assurances	1,8	11 843	48	-3 035	-1 321	462	*-3 846*	380	-511	*-131*	15 821
Services immobiliers, location et location à bail	-2,2	-5 391	542	-1 776	-350	-1 744	*-3 328*	-139	-274	*-413*	-1 649
Services professionnels, scientifiques et techniques	-3,6	-27 304	-2 851	-3 182	-2 112	-6 215	*-14 360*	-4 051	-4 674	*-8 725*	-4 218
Gestion de sociétés et d'entreprises	-4,4	-5 303	327	-1 272	-881	-365	*-2 191*	934	1 353	*2 287*	-5 398
Services administratifs, soutien, gestion des déchets et services d'assainissement	-5,7	-43 487	431	-1 197	-1 638	-971	*-3 375*	-5 724	-6 799	*-12 523*	-27 589
Services d'enseignement	1,1	13 288	-537	369	839	-426	*245*	-1 104	3 164	*2 060*	10 982
Soins de santé et assistance sociale	3,3	51 856	1 794	484	4 905	3 128	*10 311*	6 467	5 987	*12 454*	29 091
Arts, spectacles et loisirs	2,4	5 577	225	-1 232	-215	-100	*-1 322*	807	397	*1 204*	5 693
Hébergement et services de restauration	-2,0	-21 893	875	-140	1 831	-7 189	*-4 623*	750	-6 850	*-6 100*	-11 169
Autres services (sauf les administrations publiques)	-0,7	-3 578	-2 913	1 715	-676	407	*-1 467*	-1 341	-501	*-1 842*	-268
Administrations publiques	3,3	32 945	-295	550	1 196	1 063	*2 514*	964	3 664	*4 628*	25 803
Total – Canada	**-2,2**	**-325 721**	**-14 141**	**-31 714**	**-23 748**	**-44 708**	***-114 311***	**-64 845**	**-34 766**	***-99 611***	**-111 799**

Source : Statistique Canada, *Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail*, mars 2010.

[1] La variation nette sur 12 mois de l'emploi rémunéré correspond à la différence entre le niveau d'emploi à un trimestre donné et celui enregistré au trimestre correspondant de l'année précédente.

[2] Les données de l'*Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail* excluent les travailleurs indépendants qui ne touchent pas de salaire et les employés des industries suivantes : agriculture, pêche et piégeage, services aux ménages privés, organismes religieux et services militaires de défense. Les données ventilant l'emploi selon la taille des entreprises ne comprennent pas non plus les entreprises non classifiées.

TRAVAIL *indépendant*

Selon les derniers chiffres de l'*Enquête sur la population active*, le nombre de salariés au Canada a diminué de 0,7 % entre 2007 et 2009. Pendant cette période, le nombre de travailleurs indépendants au pays s'est accru de 3,3 %, pour atteindre 2,7 millions.

La progression du travail indépendant était principalement associée à une hausse du nombre de travailleurs indépendants propriétaires d'une entreprise sans aide rémunérée, qu'elle soit constituée ou non en société. Le nombre de travailleurs indépendants propriétaires d'une entreprise constituée en société sans aide rémunérée s'est accru de 8,1 %, passant de 448 700 à 485 200 entre 2007 et 2009. Pendant la même période, le nombre de travailleurs indépendants propriétaires d'une entreprise non constituée en société sans aide rémunérée a augmenté de 4,6 %, passant de 1,28 million à 1,34 million. Par contre, le nombre de travailleurs indépendants propriétaires d'une entreprise constituée en société avec aide rémunérée a progressé de 2,9 % seulement, tandis que les travailleurs indépendants propriétaires d'une entreprise non constituée en société avec aide rémunérée ont vu leur nombre diminuer de 8,6 %.

À l'échelle provinciale, l'Ontario compte le nombre le plus élevé de travailleurs indépendants, soit juste un peu plus d'un million. L'Île-du-Prince-Édouard a enregistré la plus forte hausse sur 12 mois (9,7 %) du nombre de travailleurs indépendants, qui est passé de 9 300 à 10 200 entre 2007 et 2009. La progression du travail indépendant a également été forte en Saskatchewan (6,7 %) et en Nouvelle-Écosse (6,1 %).

Le nombre de travailleurs indépendants propriétaires d'une entreprise constituée en société avec aide rémunérée a connu la plus forte augmentation en Colombie-Britannique (9,0 %), suivie par la Saskatchewan (7,0 %) et l'Ontario (5,9 %). Terre-Neuve-et-Labrador a enregistré la plus forte baisse (22,9 %) du nombre de travailleurs indépendants propriétaires d'une entreprise constituée en société avec aide rémunérée, lequel est passé de 7 000 à 5 400. Le nombre de travailleurs indépendants propriétaires d'une entreprise constituée en société sans aide rémunérée a fortement augmenté dans plusieurs des petites provinces : Île-du-Prince-Édouard (50 %), Nouvelle-Écosse (50 %) et Nouveau-Brunswick (21,6 %). Une seule province, l'Ontario, a vu le nombre de ses travailleurs indépendants propriétaires d'une entreprise constituée en société sans aide rémunérée diminuer (1,7 %), tandis que Terre-Neuve-et-Labrador a enregistré une croissance zéro.

(*suite à la page 6*)

PME *en direct*

Depuis 2005, Industrie Canada exploite le site *PME en direct*, qui a pour but d'offrir de l'information aux petites et moyennes entreprises (PME). L'an dernier, plus de 120 000 personnes ont consulté *PME en direct*. Ce site fournit de l'information à l'entrepreneur qui souhaite apprendre comment préparer un plan d'affaires ou pénétrer sur un marché pour la première fois. Il s'avère également une ressource intéressante pour les propriétaires de petite entreprise bien établie qui souhaitent développer leur entreprise.

Le but de *PME en direct* est de servir de « guichet unique » aux PME canadiennes en leur communiquant l'information la plus récente et la plus pertinente sur divers sujets :

- **Technologie** : Améliorer l'exploitation de l'entreprise en adoptant de nouvelles technologies comme le commerce électronique et Web 2.0.
- **Finances** : Donner accès à des programmes de financement, y compris une calculatrice pour la location ou l'achat, ainsi que des rapports propres à l'industrie.
- **Ressources humaines :** Améliorer les pratiques des ressources humaines afin de renforcer les systèmes d'information et d'accroître les économies de coûts.
- **Planification de la relève** : Fournir des ressources sur les stratégies de sortie.
- **Marketing :** Présenter des techniques pour faire la promotion de produits et de services et établir des relations avec les clients.

Les personnes peuvent consulter ce site Web gratuitement et jouissent d'un accès illimité à de nombreuses ressources, notamment des guides détaillés, des bases de données, des rapports et des outils de diagnostic et de référence, ainsi que des tutoriels et des jeux-questionnaires interactifs.

Visitez le site www.ic.gc.ca/pmeendirect pour en savoir plus.

www.ic.gc.ca/pmeendirect

(*suite de la page 5*)

La catégorie des travailleurs indépendants propriétaires d'une entreprise non constituée en société avec aide rémunérée est la seule à avoir enregistré une baisse dans la plupart des provinces, à l'exception de l'Île-du-Prince-Édouard (18,8 %) et de la Nouvelle-Écosse (7,9 %). Les trois autres catégories de travailleurs indépendants ont enregistré des taux de croissance positive dans la plupart des provinces entre 2007 et 2009.

Tableau 3 : Travailleurs indépendants et employés au Canada selon la province, 2007 et 2009 (milliers)

							Entreprise constituée en société						Entreprise non constituée en société					
	Employés			Travailleurs indépendants*			Avec aide rémunérée			Sans aide rémunérée			Avec aide rémunérée			Sans aide rémunérée		
Province**	2007	2009	Variation en %	2007	2009	Variation en %	2007	2009	Variation en %	2007	2009	Variation en %	2007	2009	Variation en %	2007	2009	Variation en %
Terre-Neuve-et-Labrador	193,2	194,2	0,5	23,9	20,7	-13,4	7,0	5,4	-22,9	2,5	2,5	0,0	2,8	2,6	-7,1	11,4	10,1	-11,4
Île-du-Prince-Édouard	60,0	59,3	-1,2	9,3	10,2	9,7	2,4	2,3	-4,2	0,6	0,9	50,0	1,6	1,9	18,8	4,6	4,9	6,5
Nouvelle-Écosse	390,5	392,1	0,4	57,1	60,6	6,1	13,3	13,6	2,3	5,0	7,5	50,0	7,6	8,2	7,9	30,6	30,8	0,7
Nouveau-Brunswick	320,7	323,6	0,9	42,2	42,9	1,7	12,4	12,2	-1,6	3,7	4,5	21,6	5,6	4,9	-12,5	20,2	21,0	4,0
Québec	3 299,6	3 279,6	-0,6	552,1	564,6	2,3	130,6	132,4	1,4	95,3	106,6	11,9	55,3	45,7	-17,4	266,2	275,6	3,5
Ontario	5 606,7	5 503,9	-1,8	987,1	1 022,1	3,5	211,6	224,0	5,9	160,4	157,7	-1,7	107,3	98,8	-7,9	497,6	533,5	7,2
Manitoba	507,7	523,4	3,1	88,8	83,6	-5,9	16,6	17,3	4,2	9,8	10,1	3,1	10,6	9,3	-12,3	48,7	45,0	-7,6
Saskatchewan	408,7	421,3	3,1	93,0	99,2	6,7	18,5	19,8	7,0	11,7	14,0	19,7	9,7	9,7	0,0	51,3	54,3	5,8
Alberta	1 623,2	1 636,4	0,8	336,2	351,7	4,6	88,5	82,7	-6,6	90,7	106,2	17,1	19,3	17,9	-7,3	135,5	142,4	5,1
Colombie-Britannique	1 841,0	1 813,3	-1,5	425,3	446,1	4,9	94,0	102,5	9,0	68,9	75,3	9,3	40,7	39,3	-3,4	219,3	226,7	3,4
Canada	14 251,4	14 147,2	-0,7	2 615,0	2 701,7	3,3	594,8	612,2	2,9	448,7	485,2	8,1	260,7	238,4	-8,6	1 285,5	1 344,4	4,6

Source : Statistique Canada, *Enquête sur la population active*.

* Inclut les travailleurs familiaux non rémunérés.

** Les données sur les travailleurs indépendants du Yukon, des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut ne sont pas disponibles.

INSOLVABILITÉ *des entreprises*

Au cours des deux dernières années, les entreprises du pays ont été aux prises avec de nombreux problèmes économiques et financiers. Tout comme les statistiques sur les écarts entre taux de crédit, les fluctuations du taux de change, les niveaux de production généraux, la production manufacturière et la demande globale de produits et services, les statistiques sur l'insolvabilité des entreprises peuvent s'avérer utiles pour évaluer la santé générale de l'économie canadienne.

La figure 1 compare la valeur et le nombre d'insolvabilités d'entreprises au Canada entre 2007 et 2009. Le nombre d'insolvabilités d'entreprises au quatrième trimestre de 2009 s'élevait à 1 525, soit un recul de 2,9 % par rapport au trimestre précédent. Sur une base annuelle, le nombre d'insolvabilités d'entreprises, qui s'élevait à 7 445 en 2008, a diminué de 9,6 % pour s'établir à 6 729 en 2009. Cette baisse s'explique en partie par le fait que l'économie canadienne est sortie de la récession en 2009, lorsque la croissance du produit intérieur brut est devenue positive.

En ce qui concerne la « valeur du passif lié aux insolvabilités », les chiffres récents indiquent que la valeur est presque revenue aux niveaux de 2007. Ainsi, la valeur du passif lié aux insolvabilités s'élevait à 6,9 milliards de dollars en 2009,

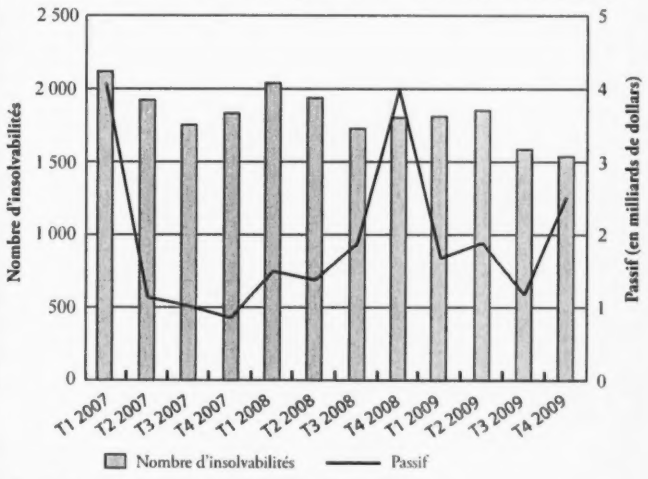
(*suite à la page 7*)

(*suite de la page 6*)

comparativement à 6,8 milliards en 2007. Par rapport à 2008, la valeur des insolvabilités, qui s'établissait alors à 8,4 milliards de dollars, a reculé de 17,6 % pour s'établir à 6,9 milliards de dollars en 2009. La reprise économique a probablement aidé les entreprises à améliorer leur position de trésorerie, ce qui pourrait expliquer cette baisse du passif.

La valeur moyenne des insolvabilités d'entreprises sur une base trimestrielle a suivi une tendance semblable à celle de la valeur totale des insolvabilités d'entreprises entre 2007 et 2009. La valeur moyenne a baissé sans cesse, passant de 1,9 million de dollars au premier trimestre de 2007 à 429 000 $ au quatrième trimestre de 2007. Elle a par la suite augmenté pour atteindre un plafond au quatrième trimestre de 2008 (2,2 millions de dollars) et ensuite repartir légèrement à la baisse pour s'établir à 1,6 million de dollars au quatrième trimestre de 2009. Sur une base annuelle, la valeur moyenne des insolvabilités d'entreprises est passée de 893 000 $ en 2007 à 1,1 million de dollars en 2008, pour ensuite baisser de 9 % et s'établir à 1 million de dollars en 2009.

Figure 1 : Insolvabilité des entreprises entre le 1er trimestre de 2007 et le 4e trimestre de 2009



Source : Bureau du surintendant des faillites Canada (www.bsf.ic.gc.ca).

PROGRAMME DE FINANCEMENT *des petites entreprises du Canada*

Les petites entreprises constituent un élément important de l'économie du Canada, mais elles se heurtent à des problèmes tout à fait particuliers lorsqu'elles cherchent à obtenir du financement. Le Programme de financement des petites entreprises du Canada leur permet d'obtenir plus facilement des prêts auprès d'institutions financières, car il partage les risques avec les prêteurs.

Admissibilité

Les petites entreprises exploitées au Canada à des fins lucratives et dont les recettes annuelles brutes ne dépassent pas 5 millions de dollars sont admissibles. Les entreprises agricoles, les organismes sans but lucratif et les organisations à vocation religieuse ou de bienfaisance ne sont pas admissibles à ce programme.

Le prêt peut servir à financer jusqu'à 90 % du coût :

- de l'achat ou de l'amélioration de terres, de biens réels ou de biens immeubles;
- de l'achat d'améliorations locatives ou de l'amélioration de locaux loués; ou
- de l'achat ou de l'amélioration de matériel neuf ou usagé.

Montant du financement

Jusqu'à 500 000 $ par entreprise, dont un maximum de 350 000 $ peut être utilisé pour l'achat d'améliorations locatives ou l'amélioration de locaux loués et l'achat ou l'amélioration de matériel neuf ou usagé.

Taux d'intérêt

Le taux d'intérêt est déterminé par l'institution financière. Les deux options suivantes sont offertes :

- Taux flottant : Le taux flottant ne peut dépasser de plus de 3 % le taux préférentiel du prêteur.
- Taux fixe : Le taux fixe ne peut être de plus de 3 % supérieur au taux des prêts hypothécaires résidentiels de même durée consentis par le prêteur.

Comment présenter une demande de prêt

Les institutions financières fournissent le programme et prennent toutes les décisions en matière de crédit. Les petites entreprises doivent se rendre à leur banque, coopérative d'épargne et de crédit ou caisse populaire pour obtenir un prêt dans le cadre du programme.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur le Programme de financement des petites entreprises du Canada

Tél. (sans frais) : 1-866-959-1699

Télécopieur : 613-952-0290

Courriel : CSBFP-PFPEC@ic.gc.ca

Site Web : www.ic.gc.ca/pfpec

ÉVÉNEMENTS *récents*

RAPPORT *sur l'état de l'entrepreneuriat au Canada*

On peut maintenant consulter le rapport d'Industrie Canada intitulé *L'état de l'entrepreneuriat au Canada*. Ce rapport rend compte des activités entrepreneuriales au Canada au fil du temps et les compare à celles des pays phares. Les indicateurs de rendement entrepreneurial observés incluent les taux de création et de disparation des entreprises, les taux de survie, les entreprises à forte croissance et les gazelles, et les dépenses en recherche-développement. Le rapport fournit en outre de l'information détaillée sur les propriétaires de petites et moyennes entreprises (PME) canadiennes, lesquelles exercent souvent des activités entrepreneuriales importantes. Finalement, il précise les points forts, les points à améliorer et les possibilités de recherche ultérieures.

On peut consulter le rapport intégral à l'adresse www.ic.gc.ca/recherchepe/rapportspe.

Bulletin trimestriel sur la petite entreprise
Direction générale de la petite entreprise et du tourisme

Le *Bulletin trimestriel sur la petite entreprise* est publié par la Direction générale de la petite entreprise et du tourisme d'Industrie Canada. Cette publication facile à lire donne un aperçu de la performance récente du secteur de la petite entreprise au Canada.

Si vous souhaitez vous y abonner ou modifier l'information de votre abonnement antérieur, faites votre demande à l'adresse www.ic.gc.ca/statistiquesPME/abonnement. Si vous avez des questions ou des commentaires concernant le contenu, veuillez en faire part à la rédactrice :

Manique Weerasinghe
Courriel : ranmalmanique.weerasinghe@ic.gc.ca
Direction générale de la petite entreprise et du tourisme
Industrie Canada
235, rue Queen
Ottawa (Ontario) K1A 0H5
Téléphone : 613-941-1462
Télécopieur : 613-946-1035
Site Web : www.ic.gc.ca/recherchepe

Autorisation de reproduction. À moins d'indication contraire, l'information contenue dans cette publication peut être reproduite, en tout ou en partie et par quelque moyen que ce soit, sans frais et sans autre permission d'Industrie Canada, pourvu qu'une diligence raisonnable soit exercée afin d'assurer l'exactitude de l'information reproduite, qu'Industrie Canada soit mentionné comme organisme source et que la reproduction ne soit présentée ni comme une version officielle ni comme une copie ayant été faite en collaboration avec Industrie Canada ou avec son consentement.

Pour obtenir l'autorisation de reproduire l'information contenue dans cette publication à des fins commerciales, faites parvenir un courriel à droitdauteur.copyright@tpsgc.pwgsc.gc.ca

N° de cat. C12-18/12-1F-PDF
ISSN 1205-9099
60774

RAPPORT DE L'OCDE

Science, technologie et industrie : Tableau de bord de l'OCDE 2009

Publié en décembre 2009, le rapport de l'Organisation de coopération et de développement économiques *Science, technologie et industrie : Tableau de bord de l'OCDE 2009* examine les évolutions récentes dans des domaines comme l'innovation, la science, la technologie et la mondialisation. À cet égard, il compare les caractéristiques de pays membres de l'OCDE et de grandes économies non membres et fournit de l'information sur la crise économique et d'autres enjeux mondiaux. Les conclusions révèlent que l'investissement étranger direct (IED) dans les pays du G7 a chuté de 15 % en 2008 en raison de la crise économique, tendance qui devrait se poursuivre en 2009. Le rapport indique que l'intensité de la recherche-développement au Canada a diminué. Elle représentait 2,1 % du produit intérieur brut en 2004, par rapport à 1,8 % en 2008, ce qui est similaire à la moyenne de l'OCDE (1,9 %), mais un taux inférieur à la moyenne du G7 (2,2 %) pour 2008.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur le document intitulé *Science, technologie et industrie : Tableau de bord de l'OCDE 2009*, ou pour en acheter un exemplaire, visitez le site www.oecd.org/sti/tableaudebord.

ACTIVITÉ *à venir*

CONSEIL CANADIEN DES PME ET DE L'ENTREPRENEURIAT

Congrès annuel, du 28 au 30 octobre 2010

Le Conseil canadien des PME et de l'entrepreneuriat (CCPME) est un organisme qui a pour objectif de promouvoir et d'encourager le développement des petites entreprises et de l'entrepreneuriat grâce à la recherche, à l'éducation et la formation, au réseautage et à la diffusion d'information spécialisée et axée sur les politiques.

Le Congrès annuel du CCPME aura lieu à la Bissett School of Business de la Mount Royal University à Calgary, en Alberta, du 28 au 30 octobre prochain. Le Congrès, qui aura pour thème « L'entrepreneuriat et la communauté », portera sur les multiples facettes de l'incidence qu'ont les entrepreneurs et les petites entreprises sur leur collectivité grâce à leurs projets, à leurs activités et à leur approche communautaire.

Pour obtenir de l'information sur le Congrès, consultez le site www.ccsbe2010.info/fr/home.

ÉVÉNEMENTS *récents*

RAPPORT *sur l'état de l'entrepreneuriat au Canada*

On peut maintenant consulter le rapport d'Industrie Canada intitulé *L'état de l'entrepreneuriat au Canada*. Ce rapport rend compte des activités entrepreneuriales au Canada au fil du temps et les compare à celles des pays phares. Les indicateurs de rendement entrepreneurial observés incluent les taux de création et de disparation des entreprises, les taux de survie, les entreprises à forte croissance et les gazelles, et les dépenses en recherche-développement. Le rapport fournit en outre de l'information détaillée sur les propriétaires de petites et moyennes entreprises (PME) canadiennes, lesquelles exercent souvent des activités entrepreneuriales importantes. Finalement, il précise les points forts, les points à améliorer et les possibilités de recherche ultérieures.

On peut consulter le rapport intégral à l'adresse www.ic.gc.ca/recherchepe/rapportspe.

Bulletin trimestriel sur la petite entreprise
Direction générale de la petite entreprise et du tourisme

Le *Bulletin trimestriel sur la petite entreprise* est publié par la Direction générale de la petite entreprise et du tourisme d'Industrie Canada. Cette publication facile à lire donne un aperçu de la performance récente du secteur de la petite entreprise au Canada.

Si vous souhaitez vous y abonner ou modifier l'information de votre abonnement antérieur, faites votre demande à l'adresse www.ic.gc.ca/statistiquesPME/abonnement. Si vous avez des questions ou des commentaires concernant le contenu, veuillez en faire part à la rédactrice :

Manique Weerasinghe
Courriel : ranmalmanique.weerasinghe@ic.gc.ca
Direction générale de la petite entreprise et du tourisme
Industrie Canada
235, rue Queen
Ottawa (Ontario) K1A 0H5
Téléphone : 613-941-1462
Télécopieur : 613-946-1035
Site Web : www.ic.gc.ca/recherchepe

Autorisation de reproduction. À moins d'indication contraire, l'information contenue dans cette publication peut être reproduite, en tout ou en partie et par quelque moyen que ce soit, sans frais et sans autre permission d'Industrie Canada, pourvu qu'une diligence raisonnable soit exercée afin d'assurer l'exactitude de l'information reproduite, qu'Industrie Canada soit mentionné comme organisme source et que la reproduction ne soit présentée ni comme une version officielle ni comme une copie ayant été faite en collaboration avec Industrie Canada ou avec son consentement.

Pour obtenir l'autorisation de reproduire l'information contenue dans cette publication à des fins commerciales, faites parvenir un courriel à droitdauteur.copyright@tpsgc.pwgsc.gc.ca

N° de cat. C12-18/12-1F-PDF
ISSN 1205-9099
60774

RAPPORT DE L'OCDE

Science, technologie et industrie : Tableau de bord de l'OCDE 2009

Publié en décembre 2009, le rapport de l'Organisation de coopération et de développement économiques *Science, technologie et industrie : Tableau de bord de l'OCDE 2009* examine les évolutions récentes dans des domaines comme l'innovation, la science, la technologie et la mondialisation. À cet égard, il compare les caractéristiques de pays membres de l'OCDE et de grandes économies non membres et fournit de l'information sur la crise économique et d'autres enjeux mondiaux. Les conclusions révèlent que l'investissement étranger direct (IED) dans les pays du G7 a chuté de 15 % en 2008 en raison de la crise économique, tendance qui devrait se poursuivre en 2009. Le rapport indique que l'intensité de la recherche-développement au Canada a diminué. Elle représentait 2,1 % du produit intérieur brut en 2004, par rapport à 1,8 % en 2008, ce qui est similaire à la moyenne de l'OCDE (1,9 %), mais un taux inférieur à la moyenne du G7 (2,2 %) pour 2008.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur le document intitulé *Science, technologie et industrie : Tableau de bord de l'OCDE 2009*, ou pour en acheter un exemplaire, visitez le site www.oecd.org/sti/tableaudebord.

ACTIVITÉ *à venir*

CONSEIL CANADIEN DES PME ET DE L'ENTREPRENEURIAT

Congrès annuel, du 28 au 30 octobre 2010

Le Conseil canadien des PME et de l'entrepreneuriat (CCPME) est un organisme qui a pour objectif de promouvoir et d'encourager le développement des petites entreprises et de l'entrepreneuriat grâce à la recherche, à l'éducation et la formation, au réseautage et à la diffusion d'information spécialisée et axée sur les politiques.

Le Congrès annuel du CCPME aura lieu à la Bissett School of Business de la Mount Royal University à Calgary, en Alberta, du 28 au 30 octobre prochain. Le Congrès, qui aura pour thème « L'entrepreneuriat et la communauté », portera sur les multiples facettes de l'incidence qu'ont les entrepreneurs et les petites entreprises sur leur collectivité grâce à leurs projets, à leurs activités et à leur approche communautaire.

Pour obtenir de l'information sur le Congrès, consultez le site www.ccsbe2010.info/fr/home.